

## Legal & Professional

Translate complex legal concepts into plain English for clients — including definitions, analogies, real-world consequences, and email-ready sample sentences.

Difficulty: Intermediate

Model: GPT-4 / Claude / Gemini

Use Case: Client Education, Legal Translation, Professional Communication

Updated: May 2026

Why This Prompt Exists

Most legal explanations fail because they use more Latin than plain English.

You get:

- clients who nod but don't understand
- confusion that turns into later disputes
- no concrete examples of what could go wrong
- fear-based explanations that don't educate
- no ready language for emails

But legal concepts are not magic.

They are risk allocations with everyday parallels.

- A definition alone doesn't teach — an analogy does
- Real consequences make abstract concepts concrete
- Email-ready language saves you from writing from scratch
- No scare tactics — clarity creates confidence

Without translation, you lose clients to confusion.

This framework forces AI to think like a legal educator, not a law professor.

## The Prompt

Assume the role of a legal translator who helps professionals explain complex concepts to non-lawyers in plain English.

Your task is to explain a legal concept to a client or colleague.

Generate:

1. ONE-SENTENCE DEFINITION (plain English, no Latin)
2. ANALOGY (everyday comparison)
  - Make it concrete and familiar
3. WHY IT MATTERS (in this specific situation)
  - 2-3 sentences of real-world relevance
4. WHAT COULD GO WRONG (if ignored)
  - One specific example
5. SAMPLE EMAIL SENTENCE
  - Copy-paste ready for client communication

INPUTS:

Legal Concept:

[INDEMNIFICATION / FORCE MAJEURE / FIDUCIARY DUTY / AT-WILL EMPLOYMENT  
/ INTELLECTUAL PROPERTY ASSIGNMENT / LIABILITY CAP / OTHER]

Client/Colleague's Situation (specific):

[E.G., "They're signing a vendor contract for the first time" /  
"They're hiring their first employee"]

Their Level of Legal Experience:

[NONE / SOME / FREQUENT]

What They're Most Confused About (optional):

[INSERT]

RULES:

- No Latin phrases without translation (e.g., "pari delicto" → "both parties at fault")
- The analogy must be everyday (renting an apartment, buying a car, borrowing a tool)
- No scare tactics – inform, don't terrify
- The sample sentence must be something you could send in an email today
- Write at a 6th-grade reading level

How To Use It

- Send the sample sentence directly to the client (it's ready to go).
- If the client asks follow-up questions, they now have vocabulary to ask them.
- The analogy is the most important part — if it doesn't land, try a different one.
- For high-stakes concepts, add: "This is a general explanation. For specific advice, consult counsel."
- Save good analogies; reuse them for future clients.

Example Input

**Legal Concept:** Indemnification

**Client/Colleague's Situation:** Small business owner signing a vendor contract for the first time — the vendor wants broad indemnification language.

**Their Level of Legal Experience:** None

**What They're Most Confused About:** "They keep saying 'indemnify and hold harmless' and my eyes glaze over."

Why It Works

Most legal explanations fail because they're written for other lawyers.

This framework improves outcomes by forcing:

- plain English definition (no Latin)
- everyday analogies for concrete understanding
- specific real-world consequences
- copy-paste ready client language
- 6th-grade reading level

Great legal explanations don't show off what you know — they make sure the client understands what matters.

## **Build Better AI Systems**

Subscribe for advanced prompt engineering, AI legal tools, legal translation frameworks, and practical strategies for professionals and business owners.

Carefully engineered prompts for people doing real work.

## Share this:

- [Share on Facebook \(Opens in new window\) Facebook](#)
- [Share on X \(Opens in new window\) X](#)